Comunidad Autónoma / Departamento / Estado	ARAGÓN
Municipio	ZARAGOZA
Edificio	Catedral de Nuestra Señora del Pilar
Dirección	
Localización	Torre alta de la plaza
Nombre	**Juana Paula, la nueva (5)**
Medidas (cm)	Diámetro (en cm) 100 | Borde 13 | Altura del bronce 80 | Peso aproximado (en kilos)**680** kg
Fundidor	CASALS GUIXÀ, ARCADI
Año fundición	1983
Descripción	La campana tiene una compleja inscripción en latín, llena de abreviaturas. En la parte alta dice "A • JUB • RED • M D CCCL • A • NAT • MDCCCCLXXXIII • " Es indudable que quisieron escribir MDCCCCL, mientras que el resto puede interpretarse como "ANNO JUBILEO REDEMPTIONES MDCCCCL ANNO NATIVITATIS MDCCCCLXXXIII" que puede traducirse como EN EL AÑO DEL JUBILEO DE LA REDENCIÓN DE 1950 Y EN EL AÑO DE LA NATIVIDAD DE 1983. En el medio hay un relieve de Juan Pablo II y el Pilar y debajo dice "TANTI PATRONI INSTAR LABOREM EXERCEMS XTNUM FAMILIARE CONSORTIUM AD REDEMPTOREM HOMINIS TRAHERE VOCE CONOR" La inscripción es difícil de transcribir pues la campana presenta numerosos defectos de fundición. En el medio pie dice "IOANNA • PAULA • VOCOR • IN • HON • IOAN • PAUL PP. II • NUPER • IN • B • M • V • DE • C • AEDEM • PEREGRINI • " que seguramente puede interpretarse como ME LLAMAN JUANA PAULA EN HONOR DE JUAN PABLO II NUEVAMENTE PEREGRINO EN LA CASA DE SANTA MARÍA VIRGEN DEL PILAR
Fotos	32
Toques	Forma parte de diversos toques programados. Puede bandear, balancear y repicar a mano o automáticamente.
Conservación, mantenimiento	Con numerosos defectos de fundición, unidos a errores de ortografía. Aunque se trata de la campana más moderna del conjunto es sin duda la peor conservada. La campana ha sido limpiada por dentro y por fuera para recuperar la sonoridad original. La campana ha sido dotada de yugo de madera compensado, y de motor de impulsos y electromazo ubicados a la izquierda, mientras que a la derecha tiene una palanca para bandearla con soga. La fabricación del yugo y la instalación ha sido realizada por RELOJES PALLÁS, con mecanismos ECAT. Si la campana daba un peso teórico, por diámetro, de 579, en realidad pesa 680, lo que supone un perfil más grueso de lo habitual.
Protección	Protección genérica al encontrarse en un BIC declarado.
Propuestas	
Autores de la documentación	PALLÁS, RELOJES

Fecha	26-10-2008

Ficha completa de la campana: Juana Paula, la nueva (5) Catedral de Nuestra Señora del Pilar - ZARAGOZA

PDF (15-09-2026)